

V Bruseli 13. júla 2026
(OR. en)

11840/26
ADD 1

ENT 195
MI 773
CHIMIE 100
IND 483
COMPET 948
SAN 587
ENV 938

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	10. júla 2026
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	D(2026) 105447/07 annex
Predmet:	PRÍLOHA k NARIADENIU KOMISIE (EÚ) .../...., ktorým sa mení príloha XVII k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH), pokiaľ ide o olovo v brokových strelách

Delegáciám v prílohe zasielame dokument D(2026) 105447/07 annex.

Príloha: D(2026) 105447/07 annex



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli XXX
D105447/07
[...] (2026) XXX draft

ANNEX

PRÍLOHA

k

NARIADENIU KOMISIE (EÚ) .../.....,

**ktorým sa mení príloha XVII k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č.
1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH),
pokiaľ ide o olovo v brokových strelách**

PRÍLOHA

„PRÍLOHA

Príloha XVII k nariadeniu (ES) č. 1907/2006 sa mení takto:

1. V položke 63 stĺpci 2 sa vkladá tento odsek 14a:

„14a. Odseky 11 až 14 sa uplatňujú do [Úrad pre publikácie: vložte dátum **sedem rokov** po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia]“.

2. V položke 63 stĺpci 2 sa dopĺňajú tieto odseky:

	„28. Zakazujú sa tieto použitia brokových striel s koncentráciou olova (vyjadreného ako kov) 1 hmotnostné % alebo viac: a) nosenie alebo vystreľovanie brokových striel počas poľovačky alebo v rámci cesty na poľovačku od [Úrad pre publikácie: vložte dátum 7 rokov po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia]; b) vystreľovanie brokových striel počas športovej streľby v exteriéri od [Úrad pre publikácie: vložte dátum 7 rokov po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia]. Na účely určenia, či osoba, u ktorej sa našli brokové strely nesie tieto strely v rámci cesty na poľovačku, sa prihliada na všetky okolnosti prípadu vrátane skutočnosti, že osoba, u ktorej sa dané brokové strely našli, nemusí byť nevyhnutne tou istou osobou ako osoba, ktorá poľuje. 29. Nesmie sa uvádzať na trh v brokoch s koncentráciou olova (vyjadreného ako kov) 1 hmotnostné % alebo viac od [Úrad pre publikácie: vložte dátum 7 rokov po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia]. 30. Odchylné od uvedeného sa odsek 28 bod b) neuplatňuje na brokové strely s veľkosťou od 1,9 mm do 2,6 mm, ktoré sa vystreľujú na vonkajších športových strelniciach, ak sú splnené všetky tieto podmienky: a) vonkajšia športová strelnica má zavedené opatrenia na riadenie rizík stanovené v dodatku [X] k [Úrad pre publikácie: vložte dátum 7 rokov po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia]; b) osoby, ktoré vystreľujú takéto brokové strely, sú aktívnymi členmi federácie športovej streľby; c) vonkajšie športové strelnice vedú záznamy o: i) odhadovanej hmotnosti takýchto brokových striel vystrelených aktívnymi členmi federácie športovej streľby na danej strelnici; ii) osobách, ktoré vystreľujú brokové strely na danej strelnici; iii) hmotnosti takýchto zozbieraných brokových striel; d) vonkajšia športová strelnica sprístupňuje záznamy uvedené v písmene c) príslušným orgánom na ich požiadanie. 31. Odchylné od uvedeného sa odsek 29 nevzťahuje na brokové strely s veľkosťou od 1,9 mm do 2,6 mm uvádzané na trh na použitie aktívnymi členmi
--	--

	federácie športovej streľby na vonkajších športových strelniciach, ktoré spĺňajú podmienky uvedené v odseku 30. 32. Maloobchodníci s brokovými strelami, ktoré obsahujú olovo v koncentrácii 1 hmotnostné % alebo viac, musia od [Úrad pre publikácie: vložiť dátum 6 mesiacov po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia] na mieste predaja a v tesnej blízkosti brokových striel alebo v prípade predaja na diaľku v ponuke daného diaľkového predaja jasne a viditeľne uvádzať tieto informácie: <i>„UPOZORNENIE: Tento výrobok obsahuje olovo, ktoré je veľmi toxické pre životné prostredie a môže spôsobiť poškodenie plodnosti alebo nenarodeného dieťaťa. Používanie a predaj olovených brokových striel na účely poľovačky a športovej streľby sú v EÚ obmedzené, a to od [Úrad pre publikácie: vložiť dátum 7 rokov po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia]</i> <i>Viac informácií vrátane informácií o dostupnosti bezolovnatých alternatív je k dispozícii na adrese [www.echa.europa.eu].“</i> Informácie uvedené v prvom pododseku sa uvádzajú v úradných jazykoch členského štátu, v ktorom sídli dané miesto predaja, alebo v prípade predaja na diaľku v úradných jazykoch členského štátu, v ktorom sa ponúka diaľkový predaj, pokiaľ to v súvislosti s danými jazykmi predmetný členský štát nestanoví inak. 33. Bez toho, aby boli dotknuté iné právne predpisy Únie týkajúce sa klasifikácie, balenia a označovania látok a zmesí, dodávatelia brokových striel s koncentraciou olova (vyjadreného ako kov) 1 hmotnostné % alebo viac zabezpečia, aby sa od [Úrad pre publikácie: vložiť dátum 18 mesiacov po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia] na obale brokových striel pred ich uvedením na trh jasne, viditeľne a nezmazateľne uvádzal tento text: <i>„UPOZORNENIE: Tento výrobok obsahuje olovo, ktoré je veľmi toxické pre životné prostredie a môže spôsobiť poškodenie plodnosti alebo nenarodeného dieťaťa.“</i> Text sa uvádza v úradnom jazyku alebo jazykoch členského štátu, v ktorom sa brokové strely uvádzajú na trh, pokiaľ dotknutý členský štát nestanoví požiadavky týkajúce sa týchto jazykov inak. Ak daný text nemožno na obale uviesť z dôvodu jeho veľkosti, uvedie sa na skladacej etikete či letáku alebo na závesnom štítku. 34. Odchylné od uvedeného sa odseky 28, 29, 32 a 33 nevzťahujú na používanie a uvádzanie na trh brokových striel určených pre zbrane nabíjané ústím hlavne a pre historické palné zbrane vrátane ich moderných replík. 35. Na základe správy vypracovanej agentúrou Komisia preskúma výnimky uvedené odsekoch 30 a 31 po [Úrad pre publikácie: vložiť dátum 10 rokov po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia]. 36. Členské štáty zverejnia do [Úrad pre publikácie: vložiť dátum 8 rokov po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia] zoznam vonkajších športových strelníc nachádzajúcich sa na ich území, ktoré zaviedli opatrenia na riadenie rizík
--	--

	stanovené v dodatku [X] v súlade s odsekom 30 bodom a). 37. Odseky 28 až 36 sa uplatňujú bez toho, aby bolo dotknuté použitie brokových striel na tieto účely: a) streľba v interiéri; b) použitie políciou a orgánmi presadzovania práva a iné bezpečnostné účely; c) vojenské a obranné účely; d) ochrana kritickej infraštruktúry, obchodnej lodnej dopravy alebo konvojov vysokej hodnoty; e) ochrana verejných budov a verejných priestorov; f) sebaobrana; g) technické skúšky a kontrola zbraní a streliva; h) testovanie a vývoj materiálov a výrobkov na účely balistickej ochrany; i) forenzná analýza; j) historický a technický výskum alebo vyšetovanie; k) zápalky a zátky. Na účely bodu f) sa nosenie počas poľovačky alebo v rámci cesty na poľovačku nepovažuje za sebaobranu. 38. Členské štáty môžu zachovať vnútroštátne ustanovenia na ochranu životného prostredia alebo ľudského zdravia, ktoré sú prísnejšie ako ustanovenia uvedené v odsekoch 28, 30 a 34, a to za predpokladu, že dané ustanovenia splňajú obe tieto podmienky: a) boli účinné k [Úrad pre publikácie: vložiť deň nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia], b) obmedzuje sa nimi len používanie, nie však uvádzanie na trh olova v brokových strelách. Členské štáty, ktoré si takéto vnútroštátne ustanovenia zachovávajú, bezodkladne Komisii oznámia ich znenie. Komisia znenie daných ustanovení bezodkladne zverejní. 39. Na účely odsekov 28 až 38: a) „strelivo“ sú broky, ktoré sa používajú alebo sú určené na použitie v jednej náplni alebo v jednom náboji do brokových zbraní; b) „broková zbraň“ je palná zbraň s hladkým vývrtom hlavne s výnimkou vzduchoviek; c) „nosenie“ je akýmkoľvek spôsobom mať pri sebe alebo niesť alebo prevážať akýmkoľvek inými prostriedkami; d) „poľovačka“ je prenasledovanie lovnej zveri a streľba na ňu s použitím strely vystrelenej zo zbrane; e) „športová streľba“ je streľba na akýkoľvek neživý terč zbraňou vrátane cvičnej alebo inej streľby vykonávanej v rámci prípravy na poľovačku; f) „aktívny člen“ je osoba s platným členstvom vo federácii športovej streľby; g) „streľba v interiéri“ je streľba, ktorá sa uskutočňuje vnútri budovy, a to v priestore, ktorý je uzavretý strechou a stenami tak, aby nedochádzalo
--	--

	k úniku brokových striel do životného prostredia; h) „cesta na poľovačku“ je cestovanie zo súkromného obydľia alebo verejnej budovy na miesto poľovačky; i) „historické palné zbrane“ sú palné zbrane vyrobené pred 1. januárom 1900; j) „moderná replika“ je reprodukcia historickej palnej zbrane vyrobená s použitím súčasných materiálov a výrobných techník, ktorá verne zodpovedá dizajnu a funkčnosti pôvodnej historickej palnej zbrane.“
--	---

3. Dopĺňa sa tento dodatok [X] [Úrad pre publikácie: vložiť číslo dodatku]:

„Dodatok [X]

Položka 63 – Podmienky uplatňovania výnimky uvedenej v odseku 30

V tomto dodatku sa stanovujú opatrenia na riadenie rizík, ktoré treba zaviesť v prípade vonkajších športových strelníc podľa odseku 30 bodu a).

Opatrenia na riadenie rizík v súvislosti s používaním brokových striel na vonkajších športových strelniciach

Na vonkajších športových strelniciach, na ktorých sa vystreľujú brokové strely, musia byť zavedené tieto opatrenia na riadenie rizík:

- a) aspoň dve rôzne opatrenia na zamedzenie úniku olova vybrané z tohto zoznamu:
 - jedna alebo viacero stien,
 - jeden či viacero násypov alebo jeden či viacero valov zo zeminy, štrku, z piesku alebo iného vhodného materiálu;
 - jedna alebo viacero sietí alebo balistických clon,
 - povrchové obklady dopadísk striel;
- b) zber vystrelených olovených brokových striel aspoň každé tri roky a po ukončení činnosti vonkajšej športovej strelnice;
- c) monitorovanie a v prípade potreby aj úprava dopadísk striel, ktoré nie sú chránené povrchovými obkladmi, s cieľom zabezpečiť, aby sa hodnota pH týchto plôch pohybovala od 6,5 do 8,5, a tak sa minimalizovala migrácia olova do pôdy a vody. Dodržiavanie týchto hodnôt pH sa overuje aspoň raz za šesť mesiacov;
- d) zadržiavanie, monitorovanie a v prípade potreby aj úprava drenážnej vody (vrátane odtoku povrchovej vody) z dopadísk striel s cieľom zabezpečiť súlad s environmentálnou normou kvality týkajúcou sa olova špecifikovanou v smernici 2000/60/ES*;
- e) zákaz akéhokoľvek poľnohospodárskeho využívania plochy v rámci hraníc strelnice;

f) záznamy o splnení podmienok uvedených v tomto odseku.

*Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/60/ES z 23. októbra 2000, ktorou sa stanovuje rámec pôsobnosti pre opatrenia Spoločenstva v oblasti vodného hospodárstva, Ú. v. ES L 327, 22.12.2000, s. 1. ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2000/60/2014-11-20>.

“